



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mkipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mkipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

9 de marzo de 2020

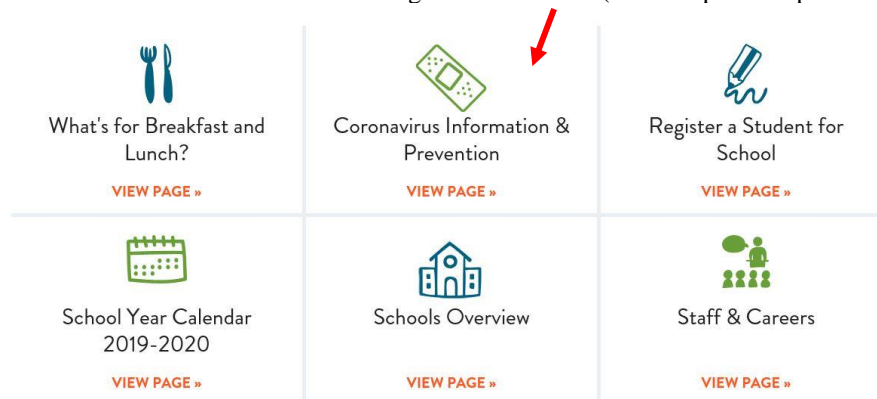
Estimadas familias y personal de SPS:

Continuamos monitoreando la situación del Coronavirus (COVID-19), trabajando con funcionarios de salud locales y otros departamentos de la ciudad. Si bien los funcionarios de salud estatales continúan indicando que el riesgo en Massachusetts es bajo, queremos asegurarles que estamos tomando todas las precauciones y medidas necesarias para abordar rápidamente cualquier riesgo mayor que pueda surgir.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) tienen un protocolo para estudiantes / familias que regresan de viajes al extranjero donde Coronavirus está más presente. Les recomendamos que visiten el sitio web del CDC ([www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html)) regularmente para obtener actualizaciones.

La ciudad de Somerville publica actualizaciones frecuentes de COVID-19 en su sitio web ([www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus)). Consulte el sitio para obtener las últimas actualizaciones. También les recomendamos que se registren con "Somerville Community Alerts" ([www.somervillema.gov/alerts](http://www.somervillema.gov/alerts)) para asegurarse de que reciban actualizaciones críticas enviadas a través del sistema de alertas.

Hemos creado una página web del distrito con información del Coronavirus ([www.somerville.k12.ma.us/coronavirus-information-prevention](http://www.somerville.k12.ma.us/coronavirus-information-prevention)) donde publicaremos todos los avisos que se envíen a las familias. El sitio incluye enlaces al sitio web de Coronavirus de la ciudad, así como enlaces a otros sitios pertinentes. Se puede acceder a la nueva página desde la página de inicio de nuestro distrito como una de las seis categorías destacadas (vea la captura de pantalla a continuación).



## Prevención

- *Esfuerzo comunitario:* Limitar la propagación de la enfermedad requiere un esfuerzo comunitario. Apreciamos que hagan su parte tomando todas las precauciones necesarias y hablando con sus hijos sobre los pasos críticos de prevención, como lavarse las manos con frecuencia.
- *Lavado de manos:* No podemos enfatizar lo suficiente lo importante que es lavarse las manos frecuente y minuciosamente con agua y jabón (durante al menos 20 segundos) para prevenir la propagación de esta y otras enfermedades respiratorias. Continuamos reforzando este mensaje con los estudiantes y el personal diariamente y apreciamos su ayuda para modelar y compartir esta importante práctica en el hogar también.
- *Limpiezas escolares:* Somerville DPW está realizando limpiezas adicionales en todas nuestras escuelas y otros edificios de SPS, particularmente enfocándose en áreas muy usadas y limpiando pasamanos y picaportes durante todo el día.
- Se colocarán carteles de "Lávase las manos" en todos los edificios de la ciudad, escuelas y otros edificios del distrito.

- *Señalización en escuelas y otros edificios del distrito:* Una de las formas en que podemos ayudar a prevenir la propagación de enfermedades es reduciendo la cantidad de contacto directo con personas que muestran signos de enfermedad. A partir de esta semana, publicaremos letreros en edificios de nuestras escuelas pidiéndoles a todos los visitantes, incluidos los padres y tutores, que nos ayuden a prevenir la propagación de enfermedades al dejar a los estudiantes en la puerta de entrada y no detenerse dentro de los edificios escolares si el visitante presenta signos de enfermedad (como tos o estornudos). También estamos pidiendo a las personas que han viajado recientemente a cualquiera de las áreas de alto riesgo enumeradas como Nivel 3 o Nivel 2 por el CDC (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/after-travel-precautions.html>), o cualquier persona con un caso sospechoso de COVID-19, que no ingrese a nuestros edificios hasta que hayan completado el período de cuarentena obligatorio o autoimpuesto, según lo recomendado por el CDC.
- *Protocolo del Centro de Inscripción:* Solicitamos a las personas que exhiben signos de alguna enfermedad, como tos o estornudos, que se registren en línea ([www.somerville.k12.ma.us/enrollment](http://www.somerville.k12.ma.us/enrollment)). Para ayuda con este proceso, llame al Centro de inscripción (anteriormente PIC) al (617) 625-6600, x6962. Para minimizar el riesgo de propagación de la enfermedad, a las personas que lleguen al Centro de Inscripción y presentan síntomas de alguna enfermedad se les pedirá que usen una máscara y que vean a la enfermera para su evaluación como el primer paso en su proceso de inscripción. El proceso del Centro de Inscripción incluye una visita a la enfermera del Centro.
- *Excursiones:* Estamos revisando cuidadosamente todas las solicitudes de excursiones fuera del estado para cualquier riesgo adicional, trabajando en consulta con el HHS, y hemos estado notificando a los organizadores de cualquier cancelación de viaje. Reconocemos que las excursiones son una experiencia de aprendizaje importante para los estudiantes, sin embargo, dado la importancia de tomar medidas de precaución para prevenir la propagación, y los riesgos desconocidos de COVID-19, minimizar el riesgo para nuestros estudiantes y el personal será el factor decisivo primario.

Nuestros **esfuerzos de planificación** hasta la fecha incluyen lo siguiente:

- Las Fuerzas de Tarea de Coronavirus del Distrito y de la Ciudad se reúnen regularmente para desarrollar protocolos a seguir en caso de un incidente de Coronavirus, trabajando en estrecha colaboración con los Servicios de Salud y Humanos para garantizar que los planes estén informados por las prácticas de salud recomendadas.
- Estamos participando en conferencias telefónicas periódicas con el Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE), y seguiremos la orientación del DESE sobre los posibles impactos académicos y de horario en caso de algún cierre de escuela.
- Nos estamos comunicando con los sitios y las familias fuera del distrito para asegurarnos de que haya planes establecidos para servicios continuos para estudiantes fuera del distrito.
- Sabemos que algunas de nuestras familias dependen de nosotros para necesidades básicas, como el desayuno y el almuerzo, y estamos preparando planes de contingencia en caso de algún cierre de escuela.
- El Equipo de Liderazgo de Instrucción del distrito está trabajando en un plan académico en caso de que el coronavirus conduzca el cierre de una escuela.
- Existen protocolos para una limpieza adicional si es necesario.
- Estamos contactando las compañías de autobuses, organizaciones asociadas y otro personal que no son de SPS y que trabajan o apoyan a nuestros estudiantes, para garantizar que tengan un protocolo COVID-19 y les pedimos que nos informen de inmediato si en algún momento ellos o alguien en su organización que trabajan en nuestras escuelas están en cuarentena o se le diagnostica el virus.

Continuaremos actualizándolos a medida que obtengamos más información y agradecemos su apoyo al tomar todas las precauciones recomendadas.

Sinceramente,

Mary Skipper, Superintendente